

BELGISCHE SENAAAT**SENAT DE BELGIQUE****ZITTING 1976-1977****SESSION DE 1976-1977**

Ontwerp van wet houdende aanpassing van de begroting van het Ministerie van Landbouw voor het begrotingsjaar 1976.

Projet de loi ajustant le budget du Ministère de l'Agriculture de l'année budgétaire 1976.

INHOUDSOPGAVE.**INDEX.**

	Bladz.
Ontwerp van wet	2

	Pages
Projet de loi	2

WETSTABEL.**TABEAU DE LA LOI.****Titel I. — Lopende uitgaven :**

Sectie I. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Landbouw	6
Sectie II. — Eigenlijk Ministerie van Landbouw	6
Sectie III. — Wetenschappelijk onderzoek	10

Titre I. — Dépenses courantes :

Section I. — Dépenses du Cabinet du Ministre de l'Agriculture	7
Section II. — Ministère de l'Agriculture proprement dit	7
Section III. — Recherche scientifique	11

Titel II. — Kapitaaluitgaven :

Sectie I. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Landbouw	14
Sectie II. — Eigenlijk Ministerie van Landbouw	14
Sectie III. — Wetenschappelijk onderzoek	16

Titre II. — Dépenses de capital :

Section I. — Dépenses du Cabinet du Ministre de l'Agriculture	15
Section II. — Ministère de l'Agriculture proprement dit	15
Section III. — Recherche scientifique	17

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.**PROGRAMME JUSTIFICATIF.****Titel I. — Lopende uitgaven :**

Sectie I. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Landbouw	19
Sectie II. — Eigenlijk Ministerie van Landbouw	19
Sectie III. — Wetenschappelijk onderzoek	23

Titre I. — Dépenses courantes :

Section I. — Dépenses du Cabinet du Ministre de l'Agriculture	19
Section II. — Ministère de l'Agriculture proprement dit	19
Section III. — Recherche scientifique	23

Titel II. — Kapitaaluitgaven :

Sectie I. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Landbouw	25
Sectie II. — Eigenlijk Ministerie van Landbouw	25
Sectie III. — Wetenschappelijk onderzoek	26

Titre II. — Dépenses de capital :

Section I. — Dépenses du Cabinet du Ministre de l'Agriculture	25
Section II. — Ministère de l'Agriculture proprement dit	25
Section III. — Recherche scientifique	26

Bijlage : Lijst der beslissingen van de Kabinetsraad	27
--	----

Annexe : Liste des décisions du Conseil de Cabinet	27
--	----

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,
Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van Landbouw en van Onze Staatssecretaris voor Begroting en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Eerste Minister, Onze Minister van Financiën en Onze Staatssecretaris voor Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

I. KREDIETAANPASSINGEN.**ARTIKEL 1.**

De kredieten, ingeschreven onder de Titel I — Lopende uitgaven en onder de Titel II — Kapitaaluitgaven van de begroting van het Ministerie van Landbouw voor het begrotingsjaar 1976, worden aangepast volgens de omstandige vermeldingen in de bij deze wet gevoegde tabel en ten belope van :

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,
Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre de l'Agriculture et de Notre Secrétaire d'Etat au Budget et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Premier Ministre, Notre Ministre des Finances et Notre Secrétaire d'Etat au Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

I. AJUSTEMENTS DES CREDITS.**ARTICLE 1^{er}.**

Les crédits prévus au Titre I — Dépenses courantes et au Titre II — Dépenses de capital du budget du Ministère de l'Agriculture de l'année budgétaire 1976, sont ajustés suivant les données détaillées du tableau annexé à la présente loi et à concurrence de :

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

AANPASSINGEN	Niet gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten Crédits dissociés		AJUSTEMENTS
		Vastleggingskredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancingskredieten — Crédits d'ordonnancement	

TITEL I.*Lopende uitgaven.*

Bijkredieten voor het lopend jaar . . .	74,9	—	—
Verminderings	251,6	—	—
Bijkredieten voor vroegere jaren . . .	25,5	—	—

TITEL II.*Kapitaaluitgaven.*

Bijkredieten voor het lopend jaar . . .	18,5	—	66,0
Verminderings	5,3	—	—
Bijkredieten voor vroegere jaren . . .	47,3	—	—

TITRE I.*Dépenses courantes.*

Crédits supplémentaires de l'année courante.	
Réductions.	
Crédits supplémentaires pour années antérieures.	

TITRE II.*Dépenses de capital.*

Crédits supplémentaires de l'année courante.	
Réductions.	
Crédits supplémentaires pour années antérieures.	

II. DIVERSE BEPALINGEN.

ART. 2.

Op de vastleggingen toegelaten bij artikel 8 van de wet van 19 maart 1976 houdende de begroting van het Ministerie van Landbouw voor het begrotingsjaar 1976 mogen, tot beloop van 141.505.390 frank, verbintenissen aangerekend worden die door de Minister van Landbouw in 1975 werden aangegaan.

ART. 3.

De wedde van de heer Brusselle, M.E.J., wiens bevordering tot de graad van eerst aanwezend ingenieur vernietigd werd door het arrest nr. A. 19.226/VII-1263 van 8 oktober 1975 van de Raad van State, wordt behouden voor de periode van 1 juli 1971 tot en met 30 april 1975.

Die bepaling heeft geen uitwerking ten aanzien van de bevordering in graad en in wedde van de betrokkene.

ART. 4.

De toelage voor de uitoefening van de hogere functie van adjunct-adviseur waargenomen door de heer Switsers, A., bestuurssecretaris bij de Nationale Zuiveldienst, wiens aanstelling door de Raad van State bij arrest nr. A. 19.024/VII-1221 en 20.464/VII-1533 nr. 17349 van 23 december 1975 voor de periode van 1 januari 1969 tot 31 januari 1976 vernietigd werd, blijft verworven voor die periode.

Die bepaling heeft geen uitwerking ten aanzien van de bevordering in graad en in wedde van de betrokkene.

ART. 5.

De bij deze wet toegestane kredieten zullen door de algemene middelen der Schatkist gedekt worden.

ART. 6.

Deze wet treedt in werking de dag van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Gegeven te Brussel, 1 oktober 1976.

BOUDEWIJN.

II. DISPOSITIONS DIVERSES.

ART. 2.

Peuvent être imputées à concurrence de 141.505.390 francs sur les engagements autorisés par l'article 8 de la loi du 19 mars 1976 contenant le budget du Ministère de l'Agriculture de l'année budgétaire 1976, des obligations contractées en 1975 par le Ministre de l'Agriculture.

ART. 3.

Le traitement de M. Brusselle, M.E.J. dont la promotion au grade d'ingénieur principal a été annulée par l'arrêt n° A. 19.226/VII-1263 du 8 octobre 1975 du Conseil d'Etat, est maintenu pour la période du 1^{er} juillet 1971 au 30 avril 1975 inclus.

Cette disposition reste sans effet sur l'avancement de grade et de traitement de l'intéressé.

ART. 4.

L'allocation pour l'exercice de la fonction supérieure de conseiller adjoint assumée par M. Switsers, A., secrétaire d'administration à l'Office National du Lait, dont la désignation a été annulée par l'arrêt n° 19.024/VII-1221 et 20.464/VII-1533 n° 17349 du 23 décembre 1975 du Conseil d'Etat pour la période du 1^{er} janvier 1969 au 31 janvier 1976, reste acquise pour cette période.

Cette disposition reste sans effet sur l'avancement de grade et de traitement de l'intéressé.

ART. 5.

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

ART. 6.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 1^{er} octobre 1976.

BAUDOUIN.

Van Koningswege :
De Eerste Minister,
L. TINDEMANS.

Par le Roi :
Le Premier Ministre,
L. TINDEMANS.

De Minister van Financiën,
W. DE CLERCQ.

Le Ministre des Finances,
W. DE CLERCQ.

De Minister van Landbouw,
A. LAVENS.

Le Ministre de l'Agriculture,
A. LAVENS.

De Staatssecretaris voor Begroting,
G. GEENS.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,
G. GEENS.

(5)

6-XI (1976-1977) N° 1

TABEL

TABLEAU

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES				
		Kredieten verl. end voor 1976 — Crédits alloués pour 1976 (3)	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires année courante (4)	Verminderen — Réductions (5)	Kredieten voorgesteld voor 1976 — Crédits proposés pour 1976 (6)	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplémentaires années antérieures (7)
(1)	(2)					

SECTIE I.

KABINETUITGAVEN VAN DE MINISTER
VAN LANDBOUW.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten

12.20	Werkingskosten van het Kabinet	6,2	—	0,5	5,7	0,1
	Totalen voor § 2		—	0,5		0,1
	Totalen voor hoofdstuk I		—	0,5		0,1
	Totalen voor Sectie I. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Landbouw		—	0,5		0,1

SECTIE II.

EIGENLIJK MINISTERIE
VAN LANDBOUW.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.	1 065,3	21,7	—	1 087,0	—
11.04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	25,2	0,2	—	25,4	—
	Totalen voor § 1		21,9	—		—

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten

12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.	15,1	—	0,8	14,3	—
12.02	Water, stoom, gas en elektriciteit, enz.	29,0	—	1,6	27,4	0,1
12.03	Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz.	37,5	—	1,3	36,2	—
12.04	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemid- deling van het C.B.B.	3,0	—	0,4	2,6	0,1
12.05	Bureaubenodigdheden, enz.	8,8	1,4	—	10,2	0,5
12.07	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	0,4	—	0,1	0,3	0,1
12.08	Onderhoudsprodukten, enz.	0,5	—	0,1	0,4	—
12.10	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.	68,0	—	3,4	64,6	0,1

(En millions de francs)

TITRE I — DEPENSES COURANTES.

GESPLITSTE KREDIETEN						LIBELLES	Art.
CREDITS DISSOCIES							
Vastleggingskredieten			Ordonnancingskredieten				
Crédits d'engagement			Crédits d'ordonnement				
Gestemd krediet	Aanvullingen	Verminderingen	Gestemd krediet	Aanvullingen	Verminderingen		
—	—	—	—	—	—		
Crédit voté	Suppléments	Réductions	Crédit voté	Suppléments	Réductions		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)

SECTION I.

DEPENSES DU CABINET
DU MINISTRE DE L'AGRICULTURE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 2. — Achat de biens non durables
et de services.

—	—	—	—	—	—	Frais de fonctionnement du Cabinet.	12.20
—	—	—	—	—	—	Totaux pour le § 2.	
—	—	—	—	—	—	Totaux pour le chapitre I.	
—	—	—	—	—	—	Totaux pour la Section I. — Dépenses du Cabinet du Ministre de l'Agriculture.	

SECTION II.

MINISTRE DE L'AGRICULTURE
PROPREMENT DIT.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. — Salaires et charges sociales.

—	—	—	—	—	—	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.	11.03
—	—	—	—	—	—	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.	11.04
—	—	—	—	—	—	Totaux pour le § 1.	

§ 2. — Achat de biens non durables
et de services.

—	—	—	—	—	—	Honoraires des avocats et des médecins, etc.	12.01
—	—	—	—	—	—	Eau, vapeur, gaz et électricité, etc.	12.02
—	—	—	—	—	—	Dépenses d'entretien de locaux, etc.	12.03
—	—	—	—	—	—	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.	12.04
—	—	—	—	—	—	Fournitures de bureau, etc.	12.05
—	—	—	—	—	—	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.	12.07
—	—	—	—	—	—	Produits d'entretien, etc.	12.08
—	—	—	—	—	—	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.	12.10

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES				
		Kredieten verleend voor 1976 — Crédits alloués pour 1976 (3)	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires année courante (4)	Verminderen — Réductions (5)	Kredieten voorgesteld voor 1976 — Crédits proposés pour 1976 (6)	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplémentaires années antérieures (7)
(1)	(2)					
12.13	Huur van onroerende goederen, enz.	64,0	—	3,2	60,8	0,1
12.14	Uitzonderingsuitgaven, enz.	3,1	—	0,1	3,0	—
12.28	Uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de artikelen 8 en 9 van de wet van 28 december 1967, enz.	89,4	6,5	—	95,9	9,7
12.32	Vergoedingen verschuldigd aan de aangenomen dieren-artsen, enz.	70,0	—	—	70,0	0,4
	Totalen voor § 2		7,9	11,0		11,1
	Totalen voor hoofdstuk I		29,8	11,0		11,1

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Overige subsidies aan bedrijven.

32.34	Toelagen voor de verbonden voor veeziektenbestrijding	134,0	—	8,9	125,1	0,1
32.50	Premies voor het houden, door de reders, van een boekhouding waaruit het rendement van hun vangsten blijkt	0,6	—	—	0,6	0,1
32.53	Toelagen voor de provinciale comités voor de kwaliteitsbepaling van de melk, enz.	75,4	—	—	75,4	4,7
32.55	Toelage aan de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw, enz.	47,2	—	1,7	45,5	—
	Totalen voor de artikelen 32.		—	10,6		4,9

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

33.01	Allerhande schadevergoedingen aan derden, enz.	0,5	8,0	—	8,5	—
	Totalen voor hoofdstuk III		8,0	10,6		4,9

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Inkomensoverdrachten aan fondsen en instellingen
zonder bedrijfskarakter.

41.20	Uitgaven van alle aard in verband met de wet van 22 juli 1970 op de ruilverkaveling, enz.	424,4	—	3,2	421,2	7,1
41.51	Kredieten te storten in het Landbouwfonds, enz. : 5° Financiële bijdrage van België in het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (E.O.G.F.L.)	305,0	—	173,4	131,6	—
41.53	Deelneming in de kosten van beheer en werking van de Nationale Dienst voor de Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten, enz.	235,0	—	8,8	226,2	—

(En millions de francs)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES						LIBELLES	Art.
Vastleggingskredieten — Crédits d'engagement			Ordonnanceringskredieten — Crédits d'ordonnancement				
Gestemd krediet	Aanvullingen	Verminderingen	Gestemd krediet	Aanvullingen	Verminderingen		
—	—	—	—	—	—		
Crédit voté	Suppléments	Réductions	Crédit voté	Suppléments	Réductions		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)		

—	—	—	—	—	—	Loyer des biens immobiliers, etc.	12.13
—	—	—	—	—	—	Frais exceptionnels, etc.	12.14
—	—	—	—	—	—	Dépenses découlant de l'application des articles 8 et 9 de la loi du 28 décembre 1967, etc.	12.28
—	—	—	—	—	—	Indemnités dues aux vétérinaires agréés, etc. . .	12.32
						Totaux pour le § 2.	
						Totaux pour le chapitre I.	

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Autres subventions aux entreprises.

—	—	—	—	—	—	Subventions aux fédérations de lutte contre les maladies du bétail.	32.34
—	—	—	—	—	—	Primes pour la tenue, par les armateurs, d'une comptabilité du rendement de la pêche.	32.50
—	—	—	—	—	—	Subsides aux comités provinciaux pour la détermination de la qualité du lait, etc.	32.53
—	—	—	—	—	—	Subvention à l'Office Belge de l'Economie et de l'Agriculture, etc.	32.55
						Totaux pour les articles 32.	

Transferts de revenus aux ménages.

—	—	—	—	—	—	Indemnités diverses à des tiers, etc.	33.01
						Totaux pour le chapitre III.	

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de revenus aux fonds et institutions
sans caractère d'entreprise.

—	—	—	—	—	—	Dépenses de toute nature relatives à l'application de la loi du 22 juillet 1970 sur le remembrement, etc.	41.20
—	—	—	—	—	—	Crédits à verser au Fonds agricole, etc. : 5° Contribution financière de la Belgique au Fonds Européen d'Orientation et de Garantie Agricole (F.E.O.G.A.).	41.51
—	—	—	—	—	—	Participation dans les frais d'administration et de fonctionnement de l'Office National des Débouchés Agricoles et Horticoles, etc.	41.53

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen franken)

Art.	T E K S T E N	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES				
		Kredieten verleend voor 1976 — Crédits alloués pour 1976 (3)	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires année courante (4)	Verminderen — Réductions (5)	Kredieten voorgesteld voor 1976 — Crédits proposés pour 1976 (6)	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplémentaires années antérieures (7)
(1)	(2)					

41.57 Deelneming in de kosten van beheer en werking van
de Nationale Zuiveldienst, enz.

134,5

1,1

—

135,6

—

Totalen voor de artikelen 41.

1,1

185,4

7,1

Totalen voor hoofdstuk IV

1,1

185,4

7,1

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

01.01 Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor
de hele begroting, voortvloeiend uit een eventuele
stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen,
uit de sociale programmatie en uit het toekennen
van een bijkomende maand kinderbijslag aan het
door het Rijk bezoldigd personeel

91,7

—

8,2

83,5

—

Totalen voor hoofdstuk 01

—

8,2

—

Totalen voor sectie II. — Eigenlijk Ministerie van
Landbouw

38,9

215,0

23,1

SECTIE III.

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

11.03 Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld
personeel, enz.

581,4

—

28,2

553,2

—

Totalen voor § 1

—

28,2

—

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten.

12.01 Erclonen van advocaten en geneesheren, enz.

1,3

—

0,1

1,2

—

12.02 Water, stoom, gas en elektriciteit, enz.

21,1

—

0,9

20,2

2,3

12.03 Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz.

72,8

—

3,5

69,3

—

12.04 Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemid-
deling van het C.B.B.

23,1

—

1,2

21,9

—

12.07 Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

1,2

—

0,1

1,1

—

12.08 Onderhoudsprodukten, enz.

0,5

—

0,1

0,4

—

(En millions de francs)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES						LIBELLES	Art.
Vastleggingskredieten — Crédits d'engagement			Ordonnanceringskredieten — Crédits d'ordonnancement				
Gestemd krediet — Crédit voté (8)	Aanvullingen — Suppléments (9)	Verminderingen — Réductions (10)	Gestemd krediet — Crédit voté (11)	Aanvullingen — Suppléments (12)	Verminderingen — Réductions (13)		

—	—	—	—	—	—	Participation dans les frais d'administration et de fonctionnement de l'Office National du Lait, etc.	41.57
	—	—		—	—	Totaux pour les articles 41.	
	—	—		—	—	Totaux pour le chapitre IV.	

CHAPITRE 01.

DIVERS.

—	—	—	—	—	—	Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant d'une augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation, de la programmation sociale et de l'octroi d'un mois supplémentaire d'allocations familiales au personnel rétribué par l'Etat.	01.01
	—	—		—	—	Totaux pour le chapitre 01.	
	—	—		—	—	Totaux pour la section II. — Ministère de l'Agriculture proprement dit.	

SECTION III.

RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

—	—	—	—	—	—	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.	11.03
	—	—		—	—	Totaux pour le § 1.	

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

—	—	—	—	—	—	Honoraires des avocats et des médecins, etc.	12.01
—	—	—	—	—	—	Eau, vapeur, gaz et électricité, etc.	12.02
—	—	—	—	—	—	Dépenses d'entretien de locaux, etc.	12.03
—	—	—	—	—	—	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.	12.04
—	—	—	—	—	—	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.	12.07
—	—	—	—	—	—	Produits d'entretien, etc.	12.08

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen franken)

Art.	T E K S T E N	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES				
		Kredieten verleend voor 1976 — Crédits alloués pour 1976	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires année courante	Verminderen — Réductions	Kredieten voorgesteld voor 1976 — Crédits proposés pour 1976	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplémentaires années antérieures
		(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
12.09	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, enz.	6,0	—	0,6	5,4	—
12.10	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.	9,4	—	0,4	9,0	—
12.11	Uitgaven voor beroepsscholing	1,2	—	0,2	1,0	—
12.13	Huur van onroerende goederen, enz.	9,0	—	0,4	8,6	—
12.14	Uitzonderingsuitgaven, enz.	1,6	—	0,2	1,4	—
12.40	Uitgaven van alle aard in verband met de studie van dringende wetenschappelijke problemen, enz.	100,0	36,0	—	136,0	—
	Totalen voor § 2		36,0	7,7		2,3
	Totalen voor hoofdstuk I		36,0	35,9		2,3
	Totalen voor sectie III. — Wetenschappelijk Onderzoek.		36,0	35,9		2,3
	Totalen voor titel I. — Lopende uitgaven		74,9	251,6		25,5

(En millions de francs)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs)

TITRE I. — DÉPENSES COURANTES

GESPLITSTE KREDIETEN						LIBELLES	Art.
CREDITS DISSOCIES							
Vastleggingskredieten			Ordonnanceringskredieten				
Crédits d'engagement			Crédits d'ordonnement				
Gestemd krediet	Aanvullingen	Verminderingen	Gestemd krediet	Aanvullingen	Verminderingen		
—	—	—	—	—	—		
Crédit voté	Suppléments	Réductions	Crédit voté	Suppléments	Réductions		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
—	—	—	—	—	—	Utilisation de véhicules automoteurs, etc.	12.09
—	—	—	—	—	—	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.	12.10
—	—	—	—	—	—	Dépenses de formation professionnelle	12.11
—	—	—	—	—	—	Loyer des biens immobiliers, etc.	12.13
—	—	—	—	—	—	Frais exceptionnels, etc.	12.14
—	—	—	—	—	—	Dépenses de toute nature en rapport avec l'étude de problèmes scientifiques urgents, etc.	12.40
	—	—		—	—	Totaux pour le § 2.	
	—	—		—	—	Totaux pour le chapitre I.	
	—	—		—	—	Totaux pour la section III. — Recherche scientifique.	
	—	—		—	—	Totaux pour le titre I. — Dépenses courantes.	

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

(In miljoenen franken)

Art	TEKSTEN	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES				
		Kredieten verleend voor 1976 — Crédits alloués pour 1976 (3)	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires année courante (4)	Verminderen — Réductions (5)	Kredieten voorgesteld voor 1976 — Crédits proposés pour 1976 (6)	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplémentaires années antérieures (7)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)

SECTIE I.

KABINETSUITGAVEN VAN DE MINISTER
VAN LANDBOUW.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

74.05	Vermogensuitgaven van het Kabinet	0,9	—	0,1	0,8	—
	Totalen voor hoofdstuk VII		—	0,1		—
	Totalen voor sectie I. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Landbouw		—	0,1		—

SECTIE II.

EIGENLIJK MINISTERIE
VAN LANDBOUW.

HOOFDSTUK V.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Vermogensoverdrachten aan bedrijven.

51.30	Vergoedingen voor het afmaken van dieren, enz. .	245,0	15,0	—	260,0	45,3
51.50	Steun voor de verbetering van de inrichtingen en van het materieel aan boord van de vissersvaartuigen	0,4	0,8	—	1,2	0,1
	Totalen voor hoofdstuk V		15,8	—		45,4

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Vermogensoverdrachten aan de provincies,
gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

63.20	Toelagen aan de ondergeschikte machten voor aan het toezicht van het Ministerie van Landbouw onderworpen werken :					
	1° Toelagen voor werken ter verbetering van land- bouwwegen	—	—	—	—	—
	Totalen voor de artikelen 63		—	—		—
	Totalen voor hoofdstuk VI		—	—		—

(En millions de francs)

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES						LIBELLES	Art.
Vastleggingskredieten — Crédits d'engagement			Ordonnanceringskredieten — Crédits d'ordonnement				
Gestemd krediet	Aanvullingen	Verminderingen	Gestemd krediet	Aanvullingen	Verminderingen		
—	—	—	—	—	—		
Crédit voté	Suppléments	Réductions	Crédit voté	Suppléments	Réductions		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)		

SECTION I.

DEPENSES DU CABINET
DU MINISTRE DE L'AGRICULTURE.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Ach. et de biens meubles durables.

—	—	—	—	—	—	Dépenses patrimoniales du Cabinet	74.05
	—	—		—	—	Totaux pour le chapitre VII.	
	—	—		—	—	Totaux pour la section I. — Dépenses du Cabinet du Ministre de l'Agriculture.	

SECTION II.

MINISTERE DE L'AGRICULTURE
PROPREMENT DIT.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de capitaux aux entreprises.

—	—	—	—	—	—	Indemnités pour abattage d'animaux, etc.	51.30
—	—	—	—	—	—	Aide pour l'amélioration des installations et du matériel à bord des bateaux de pêche.	51.50
	—	—		—	—	Totaux pour le chapitre V.	

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de capitaux aux provinces,
communes et organismes assimilés.

178,0	—	—	161,0	66,0	—	Subsides aux pouvoirs subordonnés pour des travaux soumis au contrôle du Ministère de l'Agriculture : 1° Subsides pour des travaux d'amélioration de la voirie agricole.	63.20
	—	—		66,0	—	Totaux pour les articles 63.	
	—	—		66,0	—	Totaux pour le chapitre VI.	

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	NIET GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS NON DISSOCIES				
		Kredieten verleend voor 1976 — Crédits alloués pour 1976 (3)	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires année courante (4)	Verminderen — Réductions (5)	Kredieten voorgesteld voor 1976 — Crédits proposés pour 1976 (6)	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplémentaires années antérieures (7)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

74.01	Aankoop van machines, enz.	3,4	2,7	—	6,1	—
74.03	Aankoop van meubilair, enz.	7,6	—	0,8	6,8	—
74.04	Aankoop van vervoermiddelen te land	2,2	—	0,2	2,0	0,1
	Totalen voor de artikelen 74		2,7	1,0		0,1
	Totalen voor hoofdstuk VII		2,7	1,0		0,1

HOOFDSTUK VIII.

KREDIETVERLENINGEN
EN DEELNEMINGEN.Kredietverleningen
binnen de sector overheid.

84.20	Terugvorderbare voorschotten aan de Nationale Landmaatschappij, enz.	—	—	—	—	0,9
	Totalen voor de artikelen 84		—	—		0,9
	Totalen voor hoofdstuk VIII		—	—		0,9
	Totalen voor sectie II. — Eigenlijk Ministerie van Landbouw		18,5	1,0		46,4

SECTIE III.

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

74.01	Aankoop van machines, enz.	2,6	—	0,3	2,3	—
74.03	Aankoop van meubilair, enz.	36,4	—	3,7	32,7	0,9
74.04	Aankoop van vervoermiddelen te land	2,5	—	0,2	2,3	—
	Totalen voor de artikelen 74		—	4,2		0,9
	Totalen voor hoofdstuk VII		—	4,2		0,9
	Totalen voor sectie III. — Wetenschappelijk Onder- zoek		—	4,2		0,9
	Totalen voor titel II. — Kapitaaluitgaven		18,5	5,3		47,3

TOTALEN VOOR HET MINISTERIE VAN LAND-
BOUW (TITELS I EN II)

93,4 256,9

72,8

(En millions de francs)

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES						LIBELLES	Art.
Vastleggingskredieten <i>Crédits d'engagement</i>			Ordonnanceringkredieten <i>Crédits d'ordonnancement</i>				
Gestemd krediet	Aanvullingen	Verminderen	Gestemd krediet	Aanvullingen	Verminderen		
—	—	—	—	—	—		
<i>Crédit voté</i>	<i>Suppléments</i>	<i>Réductions</i>	<i>Crédit voté</i>	<i>Suppléments</i>	<i>Réductions</i>		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

—	—	—	—	—	—	Achat de machines, etc.	74.01
—	—	—	—	—	—	Achat de mobilier, etc.	74.03
—	—	—	—	—	—	Achat de moyens de transport terrestre. . . .	74.04
						Totaux pour les articles 74.	
						Totaux pour le chapitre VII.	

CHAPITRE VIII.

OCTROIS DE CREDITS
ET PARTICIPATIONS.Octrois de crédits à l'intérieur
du secteur public.

—	—	—	—	—	—	Avances récupérables à la Société Nationale Ter- rienne, etc.	84.20
						Totaux pour les articles 84.	
						Totaux pour le chapitre VIII.	
						Totaux pour la section II. — Ministère de l'Agric- ulture proprement dit.	

SECTION III.

RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

—	—	—	—	—	—	Achat de machines, etc.	74.01
—	—	—	—	—	—	Achat de mobilier, etc.	74.03
—	—	—	—	—	—	Achat de moyens de transport terrestre	74.04
						Totaux pour les articles 74.	
						Totaux pour le chapitre VII.	
						Totaux pour la section III. — Recherche scienti- fique.	
						Totaux pour le titre II. — Dépenses de capital.	
						TOTAUX POUR LE MINISTERE DE L'AGRI- CULTURE (TITRES I ET II).	

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van
1 oktober 1976.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :
De Eerste Minister,
L. TINDEMANS.

De Minister van Financiën,
W. DE CLERCQ.

De Minister van Landbouw,
A. LAVENS.

De Staatssecretaris voor Begroting,
G. GEENS.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 1^{er} octobre 1976.

BAUDOUIN.

Par le Roi :
Le Premier Ministre,
L. TINDEMANS.

Le Ministre des Finances,
W. DE CLERCQ.

Le Ministre de l'Agriculture,
A. LAVENS.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,
G. GEENS.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA**ART. 2 van het ontwerp van wet.**

Regularisatie van dringende maatregelen einde 1975 getroffen ten gunste van de Waalse zuivelindustrie.

ART. 3 van het ontwerp van wet.

Dit artikel heeft tot doel de terugvordering te vermijden van de wedde betaald aan een ambtenaar wiens bevordering tot de graad van eerste aanwezig ingenieur door de Raad van State vernietigd werd.

De bevordering was verleend geworden met ingang van 1 juli 1971. De betrokkene werd tot een andere functie benoemd met uitwerking op 1 mei 1975.

ART. 4 van het ontwerp van wet.

Niet-terugvordering van de toelage voor de uitoefening van een hogere functie betaald aan een ambtenaar van de Nationale Zuivel-dienst wiens aanstelling door de Raad van State vernietigd werd voor de periode van 1 januari 1969 tot 31 januari 1976.

TITEL I.**LOPENDE UITGAVEN.****SECTIE I.****KABINETSGUITGAVEN VAN DE MINISTER VAN LANDBOUW.****ART. 12.20. — *Werkingskosten van het Kabinet.***

A. Vermindering : 0,5 miljoen frank.

Vermindering in het raam van de budgettaire soberheidspolitiek.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

Laattijdig ingediende schuldverzoeken 1973	F	660
Afronding		99 340
Totaal	F	100 000

SECTIE II.**EIGENLIJK MINISTERIE VAN LANDBOUW.****ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.***

Bijkrediet : 21,7 miljoen frank.

Bijkomende uitgaven, tegen de vereffeningscoëfficiënt 1,5460, wegens :

— de sectoriële programmatie	F	12 454 000
— de tewerkstelling van werklozen (52)		6 378 000
— de stages van jongeren (20 gedurende 4 maanden)		2 800 000
	F	21 632 000
Afronding		68 000
Totaal	F	21 700 000

PROGRAMME JUSTIFICATIF**ART. 2 du projet de loi.**

Régularisation de mesures urgentes prises fin 1975 en faveur de l'industrie laitière wallonne.

ART. 3 du projet de loi.

Cet article a pour but d'éviter le recouvrement du traitement payé à un fonctionnaire dont la promotion au grade d'ingénieur principal a été annulée par le Conseil d'Etat.

La promotion avait été accordée à partir du 1^{er} juillet 1971. L'intéressé a été nommé à une autre fonction avec effet au 1^{er} mai 1975.

ART. 4 du projet de loi.

Non-recouvrement de l'allocation pour l'exercice d'une fonction supérieure payée à un fonctionnaire de l'Office national du Lait dont la désignation a été annulée par le Conseil d'Etat pour la période du 1^{er} janvier 1969 au 31 janvier 1976.

TITRE I.**DEPENSES COURANTES.****SECTION I.****DEPENSES DU CABINET DU MINISTRE DE L'AGRICULTURE.****ART. 12.20. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.***

A. Réduction : 0,5 million de francs.

Réduction dans le cadre de la politique de sobriété budgétaire.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

Créances 1973 introduites tardivement	F	660
Arrondissement		99 340
Total		100 000

SECTION II.**MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE PROPREMENT DIT.****ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.***

Crédit supplémentaire : 21,7 millions de francs.

Dépenses supplémentaires, au coefficient de liquidation 1,5460, résultant :

— de la programmation sectorielle	F	12 454 000
— de la mise au travail de chômeurs (52)		6 378 000
— des stages de jeunes (20 durant 4 mois)		2 800 000
	F	21 632 000
Arrondissement		68 000
Total	F	21 700 000

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

Bijkrediet : 0,2 miljoen frank.	
Bijkomende uitgave, tegen de vereffeningscoëfficiënt 1,5460, wegens de sectoriële programmatie . . . F	143 000
Afronding	57 000
Totaal . . . F	200 000

ART. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.*

Vermindering : 0,8 miljoen frank.
Vermindering in het raam van de budgettaire soberheidspolitiek.

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit, enz.*

A. Vermindering : 1,6 miljoen frank.
Vermindering in het raam van de budgettaire soberheidspolitiek.
B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

Laattijdig ingediende schuldvorderingen 1973 en 1974 F	4 133
Afronding	95 867
Totaal . . . F	100 000

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz.*

Vermindering : 1,3 miljoen frank.
Vermindering in het raam van de budgettaire soberheidspolitiek.

ART. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

A. Vermindering : 0,4 miljoen frank.
Vermindering in het raam van de budgettaire soberheidspolitiek.
B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

Saldo van een factuur 1975 dat niet kon geordonneerd worden omdat geen krediet meer beschikbaar was F	39 000
Afronding	61 000
Totaal . . . F	100 000

ART. 12.05. — *Bureaubenodigheden, enz.*

A. Bijkrediet : 1,4 miljoen frank.	
Vervanging van de bureaubenodigheden, het papier en de formulieren vernield door de brand van 19 april 1976 F	725 000
Andere bijkomende behoeften	600 000
Afronding	75 000
Totaal . . . F	1 400 000

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,5 miljoen frank.

Laattijdig ingediende schuldvorderingen 1973 en 1974 F	449 860
Afronding	50 140
Totaal . . . F	500 000

ART. 12.07. — *Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

A. Vermindering : 0,1 miljoen frank.
Vermindering in het raam van de budgettaire soberheidspolitiek.
B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

Laattijdig ingediende schuldvordering 1974 F	3 000
Afronding	97 000
Totaal . . . F	100 000

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

Crédit supplémentaire : 0,2 million de francs.	
Dépense supplémentaire, au coefficient de liquidation, 1,5460, résultant de la programmation sectorielle F	143 000
Arrondissement	57 000
Total . . . F	200 000

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins, etc.*

Réduction : 0,8 million de francs.
Réduction dans le cadre de la politique de sobriété budgétaire.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, etc.*

A. Réduction : 1,6 million de francs.	
Réduction dans le cadre de la politique de sobriété budgétaire.	
B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.	
Créances 1973 et 1974 introduites tardivement . . . F	4 133
Arrondissement	95 867
Total . . . F	100 000

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, etc.*

Réduction : 1,3 million de francs.
Réduction dans le cadre de la politique de sobriété budgétaire.

ART. 12.04. — *Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.*

A. Réduction : 0,4 million de francs.	
Réduction dans le cadre de la politique de sobriété budgétaire.	
B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.	
Solde d'une facture 1975 qui n'a pu être ordonné en raison de l'épuisement du crédit F	39 000
Arrondissement	61 000
Total . . . F	100 000

ART. 12.05. — *Fournitures de bureau, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 1,4 million de francs.	
Remplacement des fournitures de bureau, du papier et des formulaires détruits par l'incendie du 19 avril 1976 F	725 000
Autres besoins supplémentaires	600 000
Arrondissement	75 000
Total . . . F	1 400 000

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,5 million de francs.

Créances 1973 et 1974 introduites tardivement . . . F	449 860
Arrondissement	50 140
Total . . . F	500 000

ART. 12.07. — *Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.*

A. Réduction : 0,1 million de francs.	
Réduction dans le cadre de la politique de sobriété budgétaire.	
B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.	
Créance 1974 introduite tardivement F	3 000
Arrondissement	97 000
Total . . . F	100 000

ART. 12.08. — *Onderhoudsprodukten, enz.*

Vermindering : 0,1 miljoen frank.

Vermindering in het raam van de budgettaire soberheidspolitiek.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.*

A. Vermindering : 3,4 miljoen frank.

Vermindering in het raam van de budgettaire soberheidspolitiek.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

Laattijdig ingediende schuldvordering 1973	F	1 292
Afronding		98 708
Totaal	F	100 000

ART. 12.13. — *Huur van onroerende goederen, enz.*

A. Vermindering : 3,2 miljoen frank.

Vermindering wegens de blokkering van de huurprijzen.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

Laattijdig ingediende schuldvordering 1973	F	1 663
Afronding		98 337
Totaal	F	100 000

ART. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven, enz.*

Vermindering : 0,1 miljoen frank.

Vermindering in het raam van de budgettaire soberheidspolitiek.

ART. 12.28. — *Uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de artikelen 8 en 9 van de wet van 28 december 1967, enz.*

A. Bijkrediet : 6,5 miljoen frank.

Vervroegde inbedrijfstelling van het pompstation op de Vliet, naar aanleiding van de dijkbreuk in het begin van het jaar.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 9,7 miljoen frank.

Laattijdig ingediende schuldvordering 1973	F	1 912 803
Schuldvordering 1974, in verband met de werking van het pompstation op de Zielbeek, die niet kon geordonnan- ceerd worden bij gebrek aan krediet		2 946 954
Dringende werken voor de ruiming en het herstel van waterlopen die in 1975 nodig moesten worden uitge- voerd wegens de ongunstige weersomstandigheden in de herfst 1974		4 821 750
Afronding		18 493
Totaal	F	9 700 000

ART. 12.32. — *Vergoedingen verschuldigd aan de aangenomen dieren-
artsen, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,4 miljoen frank.

Schuldvorderingen 1974 ingediend na het opmaken van het aanpassingsblad 1975 waarin een bijkrediet voor vorige jaren diende aangevraagd te worden voor de vergoedingen 1974	F	329 105
Afronding		70 895
Totaal	F	400 000

ART. 12.08. — *Produits d'entretien, etc.*

Réduction : 0,1 million de francs.

Réduction dans le cadre de la politique de sobriété budgétaire.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de
l'Etat, etc.*

A. Réduction : 3,4 millions de francs.

Réduction dans le cadre de la politique de sobriété budgétaire.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

Créance 1973 introduite tardivement	F	1 292
Arrondissement		98 708
Total	F	100 000

ART. 12.13. — *Loyer des biens immobiliers, etc.*

A. Réduction : 3,2 millions de francs.

Réduction résultant du blocage des loyers.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

Créance 1973 introduite tardivement	F	1 663
Arrondissement		98 337
Total	F	100 000

ART. 12.14. — *Frais exceptionnels, etc.*

Réduction : 0,1 million de francs.

Réduction dans le cadre de la politique de sobriété budgétaire.

ART. 12.28. — *Dépenses découlant de l'application des articles 8 et 9
de la loi du 28 décembre 1967, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 6,5 millions de francs.

Mise en service accélérée de la station de pompage sur le Vliet, suite à la rupture d'une digue au début de l'année.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 9,7 millions de francs.

Créance 1973 introduite tardivement	F	1 912 803
Créance 1974, relative au fonctionnement de la station de pompage du Zielbeek, qui n'a pu être ordonnancée faute de crédit		2 946 954
Travaux urgents de curage et de réparation de cours d'eau nécessités en 1975 par suite des mauvaises condi- tions météorologiques de l'automne 1974		4 821 750
Arrondissement		18 493
Total	F	9 700 000

ART. 12.32. — *Indemnités dues aux vétérinaires agréés, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,4 million de francs.

Créances 1974 introduites après l'élaboration du feuillet 1975 auquel un crédit supplémentaire pour années antérieures avait du être sollicité pour les indemnités 1974	F	329 105
Arrondissement		70 895
Total	F	400 000

ART. 32.34. — *Toelagen voor de verbonden voor veeziektenbestrijding.*

A. Vermindering : 8,9 miljoen frank.

Het organiek reglement betreffende de preventieve en curatieve begeleiding inzake de bestrijding van varkensziekten zal slechts in 1977 in werking kunnen treden.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

Achterstallige toelagen 1973 en 1974 waarvoor de verantwoordingsstukken laattijdig werden ingediend	F	45 250
Afronding		54 750
Totaal	F	100 000

ART. 32.50. — *Premies voor het houden, door de reders, van een boekhouding, waaruit het rendement van hun vangsten blijkt.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

Achterstallige premie waarvoor het verantwoordingsstuk laattijdig werd ingediend	F	2 000
Afronding		98 000
Totaal	F	100 000

ART. 32.53. — *Toelagen voor de provinciale comités voor de kwaliteitsbepaling van de melk, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 4,7 miljoen frank.

Toelagen 1974 die niet tijdig konden worden toegekend doordat de controle van de rekeningen eerst in 1976 werd beëindigd	F	4 663 591
Afronding		36 409
Totaal	F	4 700 000

ART. 32.55. — *Toelage aan de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw, enz.*

Vermindering : 1,7 miljoen frank.

Het budgettair tekort van de B.D.B.L. zal minder belangrijk zijn onder meer wegens de overgang van het personeel naar het statutair regime en de maatregelen in verband met de budgettaire soberheid.

ART. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden, enz.*

Bijkrediet : 8,0 miljoen frank.

Veroordeling van het Departement bij vonnis van 2 februari 1976, uitvoerbaar bij voorraad niettegenstaande elke voorziening in beroep.

ART. 41.20. — *Uitgaven van alle aard in verband met de wet van 22 juli 1970 op de ruilverkaveling, enz.*

A. Vermindering : 3,2 miljoen frank.

Vermindering in het raam van de budgettaire soberheidspolitiek.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 7,1 miljoen frank.

Aanzuivering van de negatieve saldi 1973 en 1974 :		
1973	F	1 709 320
1974		7 908 261
		9 617 581
Geraamd overschot 1975		-2 617 000
	F	7 000 581
Afronding		99 419
Totaal	F	7 100 000

ART. 32.34. — *Subventions aux fédérations de lutte contre les maladies du bétail.*

A. Réduction : 8,9 millions de francs.

Le règlement organique relatif à l'assistance préventive et curative en matière de lutte contre les maladies des porcs ne pourra entrer en vigueur qu'en 1977.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

Subventions arriérées 1973 et 1974 pour lesquelles les pièces justificatives ont été introduites tardivement	F	45 250
Arrondissement		54 750
Total	F	100 000

ART. 32.50. — *Primes pour la tenue, par les armateurs, d'une comptabilité du rendement de la pêche.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

Prime arriérée pour laquelle la pièce justificative a été introduite tardivement	F	2 000
Arrondissement		98 000
Totaal	F	100 000

ART. 32.53. — *Subsides aux comités provinciaux pour la détermination de la qualité du lait, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 4,7 millions de francs.

Subsides 1974 n'ayant pu être accordés à temps du fait que le contrôle des comptes n'a été terminé qu'en 1976	F	4 663 591
Arrondissement		36 409
Totaal	F	4 700 000

ART. 32.55. — *Subvention à l'Office belge de l'Economie et de l'Agriculture, etc.*

Réduction : 1,7 million de francs.

Le déficit budgétaire de l'O.B.E.A. sera moins élevé en raison notamment du passage du personnel au régime statutaire et des mesures de sobriété budgétaire.

ART. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers, etc.*

Crédit supplémentaire : 8,0 millions de francs.

Condamnation du Département par un jugement au 2 février 1976, exécutoire par provision nonobstant tout acte d'appel.

ART. 41.20. — *Dépenses de toute nature relatives à l'application de la loi du 22 juillet 1970 sur le remembrement, etc.*

A. Réduction : 3,2 millions de francs.

Réduction dans le cadre de la politique de sobriété budgétaire.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 7,1 millions de francs.

Apurement des soldes négatifs de 1973 et 1974 :		
1973	F	1 709 320
1974		7 908 261
		9 617 581
Excédent estimé 1975		-2 617 000
	F	7 000 581
Arrondissement		99 419
Totaal	F	7 100 000

ART. 41.51. — *Kredieten te storten in het Landbouwfonds, enz.*

5° Financiële bijdrage van België in het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (E.O.G.F.L.)

Vermindering : 173,4 miljoen frank.

Oorspronkelijk krediet : 305 000 000 frank.

Vermoedelijke opvragingen in 1976	F	784 308 000
Budgetair saldo 1975		— 652 792 000
		131 516 000
Mogelijke vermindering	F	173 484 000
Afgerond op	F	173 400 000

ART. 41.53. — *Deelneming in de kosten van beheer en werking van de Nationale Dienst voor de Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten, enz.*

Vermindering : 8,8 miljoen frank.

Het budgetair tekort van de N.D.A.L.T.P. zal minder belangrijk zijn onder meer wegens wijzigingen in de personeelsbezetting en de maatregelen in verband met de budgettaire soberheid.

ART. 41.57. — *Deelneming in de kosten van beheer en werking van de Nationale Zuiveldienst, enz.*

Bijkrediet : 1,1 miljoen frank.

Dringende uitgaven voor werken in het laboratorium te Gembloux, gedeeltelijk gecompenseerd door verminderingen in het raam van de maatregelen in verband met de budgettaire soberheid.

ART. 01.01. — *Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijsen, uit de sociale programmatie en uit het toekennen van een bijkomende maand kinderbijslag aan het door het Rijk bezoldigd personeel.*

Vermindering : 8,2 miljoen frank.

Dit krediet werd aangepast rekening houdend met de evolutie van de index in de loop van het jaar 1976.

Bovendien, gelijklopend met de beslissingen genomen in de andere sectoren van het regime, zal een bijzondere kinderbijslag, gelijk aan het bedrag verschuldigd voor de maand augustus 1976 met uitsluiting van het maandelijks supplement bepaald in artikel 3 van het koninklijk besluit van 26 maart 1965, toegekend worden aan alle categorieën van het door de Staat bezoldigde personeel. De financiële last voortvloeiend uit deze maatregel wordt aan het provisioneel krediet toegevoegd.

De voorgestelde tekstwijziging van het begrotingsartikel beoogt het inschrijven van de drie soorten provisie onder één enkele rubriek. Deze globale inschrijving zal de latere verdeling van de provisies vergemakkelijken.

SECTIE III.

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

Vermindering : 28,2 miljoen frank.

Overheveling naar artikel 12.40 wegens de vertraging in de inrichting van de bijzondere vergelijkende examens met het oog op de integratie, in de personeelsformatie van het Departement, van onder meer personeelsleden van werkgroepen F — 36 000 000

ART. 41.51. — *Crédits à verser au Fonds agricole, etc.*

5° Contribution financière de la Belgique au Fonds européen d'Orientation et de Garantie agricole (F.E.O.G.A.).

Réduction : 173,4 millions de francs.

Crédit initial : 305 000 000 de francs.

Appels de fonds probables en 1976	F	784 308 000
Solde budgétaire 1975		— 652 792 000
		131 516 000
Réduction possible	F	173 484 000
Arrondi à	F	173 400 000

ART. 41.53. — *Participation dans les frais d'administration et de fonctionnement de l'Office national des Débouchés agricoles et horticoles, etc.*

Réduction : 8,8 millions de francs.

Le déficit budgétaire de l'O.N.D.A.H. sera moins élevé en raison notamment de modifications dans les effectifs et des mesures de sobriété budgétaire.

ART. 41.57. — *Participation dans les frais d'administration et de fonctionnement de l'Office national du Lait, etc.*

Crédit supplémentaire : 1,1 million de francs.

Dépenses urgentes pour des travaux au laboratoire de Gembloux, partiellement compensées par des réductions dans le cadre des mesures de sobriété budgétaire.

ART. 01.01. — *Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant d'une augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation, de la programmation sociale et de l'octroi d'un mois supplémentaire d'allocations familiales au personnel rétribué par l'Etat.*

Réduction : 8,2 millions de francs.

Ce crédit a été adapté compte tenu de l'évolution de l'index dans le courant de l'année 1976.

En outre, à l'instar des décisions prises dans les autres secteurs du régime, une allocation familiale spéciale égale au montant dû pour le mois d'août 1976, à l'exclusion du supplément mensuel prévu à l'article 3 de l'arrêté royal du 26 mars 1965, sera octroyée à toutes les catégories du personnel rétribué par l'Etat. La charge financière découlant de cette mesure est jointe au crédit provisionnel.

L'adaptation proposée du libellé de l'article budgétaire doit permettre l'inscription des trois sortes de provision sous une seule rubrique. Cette inscription globale facilitera la répartition ultérieure des provisions.

SECTION III.

RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

Réduction : 28,2 millions de francs.

Transfert à l'article 12.40 en raison du retard dans l'organisation des concours spéciaux devant permettre notamment l'intégration, dans le cadre du Département, d'agents de groupes de travail F — 36 000 000

Bijkomende uitgaven, tegen de vereffeningscoëfficiënt 1,5460, wegens :	
— de sectoriële programmatie F	55 000
— de tewerkstelling van werklozen (43) .	5 762 000
— de stages van jongeren (8 gedurende 6 maanden)	1 964 000
	7 781 000
Nettovermindering F	28 219 000
Afgerond op F	28 200 000

ART. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.*

Vermindering : 0,1 miljoen frank.

Vermindering in het raam van de budgettaire soberheidspolitiek.

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit, enz.*

A. Vermindering : 0,9 miljoen frank.

Vermindering in het raam van de budgettaire soberheidspolitiek.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 2,3 miljoen frank.

Facturen 1975 die niet konden geordonnanceerd worden wegens de ontoereikendheid van het krediet . F	2 262 688
Afronding F	37 312
	Totaal . . F 2 300 000

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz.*

Vermindering : 3,5 miljoen frank.

Vermindering in het raam van de budgettaire soberheidspolitiek.

ART. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Vermindering : 1,2 miljoen frank.

Vermindering in het raam van de budgettaire soberheidspolitiek.

ART. 12.07. — *Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Vermindering : 0,1 miljoen frank.

Vermindering in het raam van de budgettaire soberheidspolitiek.

ART. 12.08. — *Onderhoudsprodukten, enz.*

Vermindering : 0,1 miljoen frank.

Vermindering in het raam van de budgettaire soberheidspolitiek.

ART. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, enz.*

Vermindering : 0,6 miljoen frank.

Vermindering in het raam van de budgettaire soberheidspolitiek.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.*

Vermindering : 0,4 miljoen frank.

Vermindering in het raam van de budgettaire soberheidspolitiek.

ART. 12.11. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

Vermindering : 0,2 miljoen frank.

Vermindering in het raam van de budgettaire soberheidspolitiek.

Dépenses supplémentaires, au coefficient de liquidation 1,5460, résultant :

— de la programmation sectorielle . F	55 000
— de la mise au travail de chômeurs (43)	5 762 000
— des stages de jeunes (8 durant 6 mois) .	1 964 000
	7 781 000
Réduction nette F	28 219 000
Arrondi à F	28 200 000

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins, etc.*

Réduction : 0,1 million de francs.

Réduction dans le cadre de la politique de sobriété budgétaire.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, etc.*

A. Réduction : 0,9 million de francs.

Réduction dans le cadre de la politique de sobriété budgétaire.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 2,3 millions de francs.

Factures 1975 n'ayant pu être ordonnancées en raison de l'insuffisance du crédit F	2 262 688
Arrondissement	37 312
	Total . . F 2 300 000

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, etc.*

Réduction : 3,5 millions de francs.

Réduction dans le cadre de la politique de sobriété budgétaire.

ART. 12.04. — *Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.*

Réduction : 1,2 million de francs.

Réduction dans le cadre de la politique de sobriété budgétaire.

ART. 12.07. — *Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.*

Réduction : 0,1 million de francs.

Réduction dans le cadre de la politique de sobriété budgétaire.

ART. 12.08. — *Produits d'entretien, etc.*

Réduction : 0,1 million de francs.

Réduction dans le cadre de la politique de sobriété budgétaire.

ART. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteurs, etc.*

Réduction : 0,6 million de francs.

Réduction dans le cadre de la politique de sobriété budgétaire.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.*

Réduction : 0,4 million de francs.

Réduction dans le cadre de la politique de sobriété budgétaire.

ART. 12.11. — *Dépenses de formation professionnelle.*

Réduction : 0,2 million de francs.

Réduction dans le cadre de la politique de sobriété budgétaire.

ART. 12.13. — *Huur van onroerende goederen, enz.*

Vermindering : 0,4 miljoen frank.

Vermindering wegens de blokkering van de huurprijzen.

ART. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven, enz.*

Vermindering : 0,2 miljoen frank.

Vermindering in het raam van de budgettaire soberheidspolitiek.

ART. 12.40. — *Uitgaven van alle aard in verband met de studie van dringende wetenschappelijke problemen, enz.*

Bijkrediet : 36,0 miljoen frank.

Overheveling van artikel 11.03.

TITEL II.

KAPITAALUITGAVEN.

SECTIE I.

KABINETUITGAVEN VAN DE MINISTER VAN LANDBOUW.

ART. 74.05. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

Vermindering : 0,1 miljoen frank.

Vermindering in het raam van de budgettaire soberheidspolitiek.

SECTIE II.

EIGENLIJK MINISTERIE VAN LANDBOUW.

ART. 51.30. — *Vergoedingen voor het afmaken van dieren, enz.*

A. Bijkrediet : 15,0 miljoen frank.

Intensivering van de bestrijding van de runderbrucellose F 30 000 000

Vermindering van de voorzieningen voor de bestrijding van het mond- en klauwzeer, de varkenspest en de runderleucose, gelet op de huidige sanitaire toestand — 15 000 000

Nettoverhoging . . . F 15 000 000

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 45,3 miljoen frank.

Vergoedingen niet gedekt door de kredieten :

— voor 1974	F	256 550
— voor 1975		45 000 000
		45 256 550
Afronding		43 450

Totaal . . . F 45 300 000

ART. 51.50. — *Steun voor de verbetering van de inrichtingen en van het materieel aan boord van de vissersvaartuigen.*

A. Bijkrediet : 0,8 miljoen frank.

Invloed van de tenuitvoerlegging van het koninklijk besluit van 22 juli 1975.

De voor 1976 te verlenen toelagen zullen vermoedelijk $0,3 \times 4\,000\,000$ frank = 1 200 000 frank bedragen. Het begrotingskrediet is slechts 400 000 frank.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

Toelage 1975 die niet kon geordonnanceerd worden omdat niet meer voldoende krediet beschikbaar was	F	56 413
Afronding		43 587

Totaal . . . F 100 000

ART. 12.13. — *Loyer des biens immobiliers, etc.*

Réduction : 0,4 million de francs.

Réduction résultant du blocage des loyers.

ART. 12.14. — *Frais exceptionnels, etc.*

Réduction : 0,2 million de francs.

Réduction dans le cadre de la politique de sobriété budgétaire.

ART. 12.40. — *Dépenses de toute nature en rapport avec l'étude de problèmes scientifiques urgents, etc.*

Crédit supplémentaire : 36,0 millions de francs.

Transfert de l'article 11.03.

TITRE II.

DEPENSES DE CAPITAL.

SECTION I.

DEPENSES DU CABINET DU MINISTRE DE L'AGRICULTURE.

ART. 74.05. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

Réduction : 0,1 million de francs.

Réduction dans le cadre de la politique de sobriété budgétaire.

SECTION II.

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE PROPREMENT DIT.

ART. 51.30. — *Indemnités pour abattage d'animaux, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 15,0 millions de francs.

Intensification de la lutte contre la brucellose bovine	F	30 000 000
Réduction des prévisions pour la lutte contre la fièvre aphteuse, la peste porcine et la leucose bovine, eu égard à l'état sanitaire actuel		— 15 000 000

Augmentation nette . . . F 15 000 000

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 45,3 millions de francs.

Indemnités non couvertes par les crédits :

— de 1974	F	256 550
— de 1975		45 000 000
		45 256 550
Arrondissement		43 450

Total . . . F 45 300 000

ART. 51.50. — *Aide pour l'amélioration des installations et du matériel à bord des bateaux de pêche.*

A. Crédit supplémentaire : 0,8 million de francs.

Incidence de la mise en application de l'arrêté royal du 22 juillet 1975.

Les subventions à accorder pour 1976 s'élèveront probablement à $0,3 \times 4\,000\,000$ de francs = 1 200 000 de francs. Le crédit budgétaire n'est que de 400 000 francs.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

Subvention 1975 n'ayant pu être ordonnée par suite de l'épuisement du crédit	F	56 413
Arrondissement		43 587

Total . . . F 100 000

ART. 63.20. — *Toelagen aan de ondergeschikte machten voor aan het toezicht van het Ministerie van Landbouw onderworpen werken : 1° Toelagen voor werken ter verbetering van landbouwwegen.*

Bijkomend ordonnanceringskrediet : 66,0 miljoen frank.

Nodig supplement wegens :

— de verhoging, ten laste van de overdrachten van 1974, van het vastleggingsprogramma 1975;

— de overheveling, door het aanpassingsblad 1975, van 75 000 000 frank van artikel 73.20 naar artikel 63.20.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, enz.*

Bijkrediet : 2,7 miljoen frank.

Vervanging van het meubilair, de machines en het materieel vernield door de brand van 19 april 1976 . F 3 000 000

Vermindering, op de normale aankopen, in het raam van de budgettaire soberheidspolitiek -300 000

Nettoverhoging . . F 2 700 000

ART. 74.03. — *Aankoop van meubilair, enz.*

Vermindering : 0,8 miljoen frank.

Vermindering in het raam van de budgettaire soberheidspolitiek.

ART. 74.04. — *Aankoop van vervoermiddelen te land.*

A. Vermindering : 0,2 miljoen frank.

Vermindering in het raam van de budgettaire soberheidspolitiek.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

Regularisatie van de aankoop van een bromfiets, verkeerdelijk aangerekend op artikel 74.03 F 20 416

Afronding 79 584

Totaal . . F 100 000

ART. 84.20. — *Terugvorderbare voorschotten aan de Nationale Landmaatschappij, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,9 miljoen frank.

Laattijdig medegedeeld saldo van de aankopen 1974 verricht door de N.L.M.

SECTIE III.

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, enz.*

Vermindering : 0,3 miljoen frank.

Vermindering in het raam van de budgettaire soberheidspolitiek.

ART. 74.03. — *Aankoop van meubilair, enz.*

A. Vermindering : 3,7 miljoen frank.

Vermindering in het raam van de budgettaire soberheidspolitiek.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,9 miljoen frank.

Regularisatie van patrimoniale uitgaven voor proefvelden die verkeerdelijk ten laste van artikel 12.42 werden verricht F 832 054

Afronding 67 946

Totaal . . F 900 000

ART. 74.04. — *Aankoop van vervoermiddelen te land.*

Vermindering : 0,2 miljoen frank.

Vermindering in het raam van de budgettaire soberheidspolitiek.

ART. 63.20. — *Subsides aux pouvoirs subordonnés pour des travaux soumis au contrôle du Ministère de l'Agriculture : 1° Subsides pour des travaux d'amélioration de la voirie agricole.*

Crédit d'ordonnancement supplémentaire : 66,0 millions de francs.

Supplément nécessaire par suite :

— de l'augmentation, à charge des reports de 1974, du programme d'engagement de 1975;

— du transfert, par le feuillet d'ajustement 1975, de 75 000 000 de francs de l'article 73.20 à l'article 63.20.

ART. 74.01. — *Achat de machines, etc.*

Crédit supplémentaire : 2,7 millions de francs.

Remplacement du mobilier, des machines et du matériel détruits par l'incendie du 19 avril 1976 F 3 000 000

Réduction, sur les achats normaux, dans le cadre de la politique de sobriété budgétaire -300 000

Augmentation nette . . F 2 700 000

ART. 74.03. — *Achat de mobilier, etc.*

Réduction : 0,8 million de francs.

Réduction dans le cadre de la politique de sobriété budgétaire.

ART. 74.04. — *Achat de moyens de transport terrestre.*

A. Réduction : 0,2 million de francs.

Réduction dans le cadre de la politique de sobriété budgétaire.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

Régularisation de l'achat d'un vélomoteur, imputé erronément à l'article 74.03 F 20 416

Arrondissement 79 584

Total . . F 100 000

ART. 84.20. — *Avances récupérables à la Société nationale terrienne, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,9 million de francs.

Solde des achats 1974 effectués par la S.N.T., communiqué tardivement.

SECTION III.

RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

ART. 74.01. — *Achat de machines, etc.*

Réduction : 0,3 million de francs.

Réduction dans le cadre de la politique de sobriété budgétaire.

ART. 74.03. — *Achat de mobilier, etc.*

A. Réduction : 3,7 millions de francs.

Réduction dans le cadre de la politique de sobriété budgétaire.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,9 million de francs.

Régularisation de dépenses patrimoniales pour des champs d'essais faites erronément à charge de l'article 12.42 F 832 054

Arrondissement 67 946

Total . . F 900 000

ART. 74.04. — *Achat de moyens de transport terrestre.*

Réduction : 0,2 million de francs.

Réduction dans le cadre de la politique de sobriété budgétaire.

BIJLAGE.

Lijst der beslissingen van de Kabinetsraad
geregulariseerd langs het aanpassingsblad.

TITEL I.

LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen franken)

ANNEXE.

Liste des décisions du Conseil de Cabinet
régularisées au feuillet d'ajustement.

TITRE I.

DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs)

Beslissingen en datum — Décisions et date	Sectie en artikel — Section et article	Betreft — Objet	Niet gesplitste kredieten Bedrag — Crédits non dissociés Montant
Nr./N° 2471 11-6-1976	Sect. II Art. 12.05	Bureaubenodigdheden. — <i>Fournitures de bureau</i>	0,8
Nr./N° 2474 18-6-1976	Sect. III Art. 12.40	Uitgaven van alle aard in verband met de studie van dringende wetenschappelijke problemen. — <i>Dépenses de toute nature en rapport avec l'étude de problèmes scientifiques urgents</i>	36,0
Nr./N° 2482 30-7-1976	Sect. II Art. 33.01	Allerhande schadevergoedingen aan derden. — <i>Indemnités diverses à des tiers</i>	8,0

TITEL II.

KAPITAALUITGAVEN.

(In miljoenen franken)

TITRE II.

DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs)

Beslissingen en datum — Décisions et date	Sectie en artikel — Section et article	Betreft — Objet	Niet gesplitste kredieten Bedrag — Crédits non dissociés Montant
Nr./N° 2455 6-2-1976	Sect. II Art. 51.30	Vergoedingen voor het afmaken van dieren. — <i>Indemnités pour abattage d'animaux</i>	45,0 (vorige jaren) (années antérieures)
Nr./N° 2471 11-6-1976	Sect. II Art. 74.01	Aankoop van machines. — <i>Achat de machines</i>	2,7